

ВОИС



ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ
ЖЕНЕВА

WO/GA/31/11

ОРИГИНАЛ: английский

ДАТА: 27 августа 2004 г.

R

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ ВОИС

Тридцать первая (15-я внеочередная) сессия
Женева, 27 сентября - 5 октября 2004 г.

ПРЕДЛОЖЕНИЕ АРГЕНТИНЫ И БРАЗИЛИИ ОБ УТВЕРЖДЕНИИ ПОВЕСТКИ ДНЯ ВОИС В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Документ подготовлен Секретариатом

1. В сообщении, датированном 26 августа 2004 г., Секретариат получил официальное предложение Аргентины и Бразилии об утверждении новой повестки дня ВОИС в области развития и просьбу о распространении этого предложения и включении его в повестку дня настоящей сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС в соответствии с правилом 5(4) Общих правил процедуры ВОИС.

2. Указанное предложение прилагается к данному документу.

3. Генеральной Ассамблее предлагается высказать замечания по предложению, содержащемуся в Приложении к настоящему документу, и принять решение о дальнейших мерах.

[Приложение следует]

ПРИЛОЖЕНИЕ

I РАЗВИТИЕ – САМАЯ ВАЖНАЯ ЗАДАЧА, СТОЯЩАЯ ПЕРЕД МЕЖДУНАРОДНЫМ СООБЩЕСТВОМ

На заре нового тысячелетия развитие, несомненно, остается одной из самых сложнейших задач, стоящих перед международным сообществом. Важность решения этой задачи широко признана на многих международных форумах самого высокого уровня. Организация Объединенных Наций утвердила цели в области развития в связи с новым тысячелетием, которые предусматривают твердое обязательство международного сообщества прилагать усилия для решения важнейших проблем, затрагивающих развивающиеся и наименее развитые страны. Программа действий в интересах наименее развитых стран на десятилетие 2001-2010 гг., консенсус на конференции в Монтеррее, Йоханнесбургская декларация об устойчивом развитии и план ее осуществления, согласованные на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, Заявление о принципах и план действий первой фазы Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам информационного общества и самый последний консенсус в Сан-Пауло, принятый на XI сессии ЮНКТАД, отводят развитию центральное место среди своих задач и решений. То же происходит и в ходе нынешнего раунда многосторонних торговых переговоров Всемирной торговой организации в Дохе (Повестка дня в области развития, принятая в Дохе), начало которой было положено на 4-й Конференции ВТО на уровне министров в ноябре 2001 г.

II АСПЕКТЫ РАЗВИТИЯ И ОХРАНА ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ

Технические инновации, научная и творческая деятельность в целом справедливо признаны в качестве важных источников материального прогресса и благосостояния. Однако, несмотря на значительный научный и технический прогресс и обещания XX и начала XXI веков, во многих областях сохраняется существенный «разрыв в знаниях», равно как и «разрыв в цифровой сфере», продолжающий отделять богатые страны от бедных.

В этом контексте в последние годы широко обсуждался вопрос о влиянии интеллектуальной собственности. Охрана интеллектуальной собственности рассматривается как инструмент содействия техническим инновациям, а также передаче и распространению технологии. Охрана интеллектуальной собственности не должна рассматриваться как самоцель, равно как гармонизация законодательства в области интеллектуальной собственности не может привести к более высоким стандартам охраны во всех странах без учета уровня их развития.

Роль интеллектуальной собственности и ее воздействие на развитие должны тщательно оцениваться в каждом конкретном случае. Охрана ИС – это политический инструмент, действие которого на практике может привести как к выгодам, так и к расходам, объем которых зависит от уровня развития страны. Поэтому во всех странах необходимо принимать меры к тому, чтобы расходы на охрану ИС не превышали доходы от нее.

В этой связи принятие Декларации о Соглашении ТРИПС и здравоохранении на четвертой конференции ВТО на уровне министров в Дохе является важным шагом. Она признает, что Соглашение ТРИПС в качестве международного инструмента в сфере интеллектуальной собственности должно оказывать благоприятное воздействие и не должно противоречить целям здравоохранения всех стран.

Необходимость включения «аспектов развития» в политику охраны интеллектуальной собственности получает все более широкое признание на международном уровне. Такая же ситуация наблюдается и в рамках ВТО, поскольку в пункте 19 Декларации, принятой на сессии ВТО на уровне министров в Дохе, при формулировании полномочий Совета ТРИПС в рамках Повестки дня в области развития четко напоминает о необходимости в полной мере учитывать аспекты развития.

III ВКЛЮЧЕНИЕ АСПЕКТОВ РАЗВИТИЯ В ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ВОИС

Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС) как члену системы Организации Объединенных Наций надлежит в полной мере руководствоваться широкими целями в области развития, которые ООН установила для себя, в частности, целями в области развития, провозглашенными в Декларации тысячелетия. Аспекты развития должны в полной мере включаться во все виды деятельности ВОИС. Поэтому роль ВОИС не ограничивается поощрением охраны интеллектуальной собственности.

Соответственно ВОИС уже имеет поручение принимать во внимание более широкие и связанные с развитием обязательства и резолюции системы ООН в целом. Можно также рассмотреть вопрос о возможности внесения изменений в Конвенцию ВОИС (1967 г.) для обеспечения того, чтобы «аспекты развития» недвусмысленно определялись как важнейшие элементы рабочей программы Организации. Поэтому мы призываем Генеральную Ассамблею ВОИС принять незамедлительно меры для включения «Повестки дня в области развития» в рабочую программу Организации.

IV АСПЕКТЫ РАЗВИТИЯ И НОРМОТВОРЧЕСТВО В СФЕРЕ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ: ГИБКОСТЬ ПРИ ЗАЩИТЕ ОБЩЕСТВЕННЫХ ИНТЕРЕСОВ

ВОИС в настоящее время занимается нормотворчеством в различных технических комитетах. В некоторых случаях усилия приведут к тому, что развивающиеся и наименее развитые страны вынуждены будут согласиться на нормы охраны ИС, которые в значительной степени выходят за рамки существующих обязательств по Соглашению ТРИПС, в то время как эти страны по-прежнему осуществляют дорогостоящий процесс реализации положений самого ТРИПС.

Нынешние дискуссии по проекту материальных норм Договора о патентном праве (SPLT) в Постоянном комитете по патентному праву (ПКПП) являются предметом особого внимания. Предлагаемый Договор существенно повысит уровень охраны патентов, порождая новые обязательства, которые развивающиеся страны вряд ли смогут выполнить на практике. В ходе дискуссий развивающиеся страны предложили для улучшения проекта SPLT внести поправки с тем, чтобы он в большей степени реагировал на интересы общества и конкретные потребности развивающихся стран в области развития.

Рассмотрение аспектов развития интеллектуальной собственности должно повлиять на ход дискуссий в ПКПП. Если мы хотим продолжить дискуссии по SPLT, то они должны основываться на проекте Договора в целом, включая все поправки, которые были предложены развивающимися странами. Более того, государства должны стремиться к выработке итогового текста, который недвусмысленно признает и стремится обеспечить учет общественных интересов и политических мнений государств-членов. Положения о «целях и принципах», отражающие содержание статей 7 и 8 Соглашения ТРИПС, должны быть включены в SPLT и другие обсуждаемые в ВОИС договоры.

Хотя наличие доступа к совместному пользованию информацией и знаниями рассматривается в качестве важнейшего элемента поощрения инноваций и творчества в экономике, основанной на информации, добавление новых звеньев охраны интеллектуальной

собственности в цифровой среде будет препятствовать свободному потоку информации и сковывать усилия по достижению новых договоренностей о содействии инновациям и творчеству в рамках таких инициатив, как «Творческое наследие». Серьезное беспокойство вызывают также нынешние споры относительно применения мер технической охраны в цифровой среде.

Положения любых договоров в этой области должны быть сбалансированы и четко учитывать интересы потребителей и публики в целом. Важно сохранить исключения и ограничения, существующие в национальном законодательстве государств-членов.

Для использования потенциала цифровой сферы в интересах развития, важно учитывать актуальность открытых моделей доступа для содействия инновациям и творчеству. В этой связи ВОИС следует рассмотреть вопрос об организации изучения перспектив открытых совместных проектов по разработке полезных для общества товаров, таких как Human Genome Project и Open Source Software.

И наконец, потенциальные последствия для развития некоторых из положений предлагаемого Договора об охране вещательных организаций, который в настоящее время обсуждается в Постоянном комитете по авторскому праву и смежным правам, должны рассматриваться с учетом интересов как потребителей, так и публики в целом.

V АСПЕКТЫ РАЗВИТИЯ И ПЕРЕДАЧА ТЕХНОЛОГИИ

Передача технологии была определена в качестве цели, достижению которой охрана интеллектуальной собственности должна способствовать, а не противодействовать, как это подчеркивается в статьях 7 и 8 Соглашения ТРИПС. И все же многие из развивающихся и наименее развитых стран, которые приняли в последние годы более высокие обязательства в области ИС, просто не имеют необходимой инфраструктуры и учрежденческого потенциала для использования такой технологии.

Даже в тех развивающихся странах, которые возможно обладают определенными возможностями для освоения технологии, более высокий уровень охраны интеллектуальной собственности не смог способствовать передаче технологии с помощью иностранных прямых инвестиций и лицензирования. Действительно, необходимо внести коррективы для компенсации неспособности существующих соглашений и договоров в области ИС содействовать реальной передаче технологии развивающимся и наименее развитым странам.

В этой связи можно было бы создать в ВОИС новый вспомогательный орган для изучения вопроса о том, какие меры в системе ИС можно было бы принять для обеспечения действенной передачи технологии развивающимся странам, подобно тому, что уже было сделано в рамках других организаций, таких как ВТО и ЮНКТАД. Среди этих мер мы с особым интересом отмечаем предложение о введении международного режима, который будет поощрять доступ развивающихся стран к результатам исследований в развитых странах, финансируемых государством. Такой режим мог бы принять форму Договора о доступе к знаниям и технологиям. Важно также, чтобы четкие положения о передаче технологии были включены в договоры, обсуждаемые в настоящее время в рамках ВОИС.

VI АСПЕКТЫ РАЗВИТИЯ И ЗАЩИТА ПРАВ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ

Защиту прав интеллектуальной собственности следует также рассматривать в контексте более широких общественных интересов и вопросов в области развития, вызывающих озабоченность, в соответствии со статьей 7 Соглашения ТРИПС. Следует гарантировать охрану прав стран на реализацию их международных обязательств в соответствии с их собственными правовыми системами и практикой, как четко предусмотрено в статье 1.1 Соглашения ТРИПС.

Создавая в 2002 г. Консультативный комитет по защите прав (ККЗП), Генеральная Ассамблея ВОИС недвусмысленно отвергла подход «ТРИПС плюс» в вопросах защиты прав путем сознательного решения исключить всю нормотворческую деятельность из мандата Комитета. При выполнении любой будущей работы в рамках своего мандата, ККЗП следует руководствоваться сбалансированным подходом к вопросу защиты прав интеллектуальной собственности. ККЗП не может подходить к решению вопроса о защите прав исключительно с позиции владельцев прав и не может сосредоточивать свои обсуждения только на предупреждении нарушений прав ИС. Такие обсуждения важны, но ККЗП должен также уделить внимание вопросу о том, как наилучшим образом обеспечить реализацию всех связанных с Соглашением ТРИПС положений, включая те, которые будут налагать обязательства и на владельцев прав.

Особое внимание следует уделить необходимости обеспечения того, чтобы процедуры защиты прав носили справедливый и равноправный характер и не приводили к применению владельцами прав неправомерной практики, которая несправедливо ограничивает законную конкуренцию. В связи с этим мы отмечаем, что в статье 8 Соглашения ТРИПС предусматривается, что может возникнуть необходимость в использовании корректирующих мер для предупреждения практики, которая может оказать отрицательное влияние на торговлю и международную передачу технологии. Следует также учитывать взаимосвязанное положение статьи 40 Соглашения ТРИПС, которое касается монополистической практики в контрактных лицензиях. Все эти положения Соглашения ТРИПС следует соответствующим образом включить в структуру деятельности ВОИС.

VII СОДЕЙСТВИЕ «ОРИЕНТИРОВАННЫМ НА РАЗВИТИЕ» ТЕХНИЧЕСКОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ И ПОМОЩИ

ВОИС является основным многосторонним поставщиком технической помощи в области интеллектуальной собственности. На основании Соглашения с ВТО от 1995 г., она играет важную роль в предоставлении развивающимся странам технической помощи в целях реализации Соглашения ТРИПС. В качестве специализированного учреждения ООН, ВОИС имеет обязательство по обеспечению того, чтобы ее деятельность в области технического сотрудничества была направлена на реализацию всех целей ООН в области развития, которые не ограничиваются только экономическим развитием. Такая деятельность также должна в полной мере соответствовать требованиям функциональной деятельности ООН в этой области – т. е. она должна быть, в частности, нейтральной, непредвзятой и реагирующей на спрос.

Программы технического сотрудничества в вопросах, связанных с ИС, должны быть значительно расширены и качественно улучшены. Это важно для обеспечения того, чтобы во всех странах затраты на охрану ИС не перевешивали получаемые от нее выгоды. В связи с этим, созданные для реализации международных обязательств национальные режимы должны быть административно устойчивыми и не должны перегружать скудные национальные ресурсы, которые могут быть более продуктивно использованы в других областях. Более того,

техническое сотрудничество должно способствовать обеспечению того, чтобы общественные затраты на охрану ИС были сведены до минимума.

Законодательная помощь со стороны ВОИС должна обеспечивать соответствие национального законодательства в области интеллектуальной собственности уровню развития каждой страны и полный учет конкретных нужд и проблем отдельных общественных формаций. Она также должна быть направлена на оказание помощи развивающимся странам в полном использовании возможностей действующих соглашений в области интеллектуальной собственности, в частности, в содействии реализации важных целей в области государственной политики.

VIII ОРГАНИЗАЦИЯ, РЕАГИРУЮЩАЯ НА МНЕНИЯ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ, ГОТОВАЯ ОБСУЖДАТЬ ВОПРОСЫ, ВЫЗЫВАЮЩИЕ ОЗАБОЧЕННОСТЬ У ВСЕХ ЗАИНТЕРЕСОВАННЫХ СТОРОН, В ЧАСТНОСТИ, ШИРОКИХ СЛОЕВ ОБЩЕСТВА

Сбалансированная система охраны интеллектуальной собственности должна обслуживать интересы всех секторов общества. С учетом широких последствий связи интеллектуальной собственности с вопросами государственной политики, чрезвычайно важно вовлечь в обсуждение вопросов интеллектуальной собственности соответствующий широкий круг заинтересованных сторон на национальном и международном уровнях, включая всю нормотворческую деятельность.

В настоящее время термин НПО используется в ВОИС применительно к НПО, представляющим общественные интересы, и организациям пользователей. Это вызывает путаницу и не соответствует существующей практике ООН, которая используется в большинстве специализированных учреждений ООН. Поэтому, ВОИС необходимо предпринять соответствующие меры для установления разграничения между организациями пользователей, представляющими интересы владельцев прав ИС, и НПО, представляющими общественные интересы.

Впоследствии, ВОИС следует поощрять активное участие неправительственных организаций, представляющих общественные интересы в ее вспомогательных органах для достижения в рамках нормотворческой деятельности в области ИС соответствующего равновесия между разработчиками и пользователями технических знаний, в такой форме, которая полностью отвечает общественным интересам.

IX ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Видение, которое пропагандирует абсолютные преимущества охраны интеллектуальной собственности без учета вопросов, вызывающих озабоченность в рамках государственной политики, подрывает доверие к самой системе ИС. И наоборот, интеграция аспектов развития в систему ИС и деятельность ВОИС укрепит доверие к системе ИС и будет способствовать ее широкому признанию в качестве важного средства содействия новаторству, творчеству и развитию.

[Дополнительное приложение следует]

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ

ВОПРОСЫ И МЕРЫ, ПОДЛЕЖАЩИЕ РАССМОТРЕНИЮ

Без ущерба для последующих инициатив, Генеральная Ассамблея, *среди прочего*, могла бы рассмотреть следующие предложения для целей реализации предлагаемой «Повестки дня ВОИС в области развития».

(1) Принятие декларации на высшем уровне в области интеллектуальной собственности и развития

Декларация могла бы быть принята самой Генеральной Ассамблеей или специально созванной международной конференцией по интеллектуальной собственности и развитию. В Декларации следует отразить вызывающие озабоченность вопросы в области развития, которые были подняты государствами-членами ВОИС и всем международным сообществом.

(2) Поправки к Конвенции ВОИС

Для обеспечения того, чтобы вызывающие озабоченность вопросы в области развития были в полном объеме включены в деятельность ВОИС, государства-члены могут рассмотреть возможность внесения поправок в Конвенцию, учреждающую Всемирную организацию интеллектуальной собственности (1967 г.). Такая поправка должна в ясной форме включать аспекты развития в цели и функции ВОИС. Так как Статья 4 («Функции») Конвенции ВОИС связана со статьей 3 («Цели организации»), пункт (i) Статьи 3 Конвенции ВОИС мог бы быть изменен следующим образом:

«(i) содействовать охране интеллектуальной собственности во всем мире путем сотрудничества государств и, в соответствующих случаях, во взаимодействии с любой другой международной организацией, *полностью принимая во внимание потребности ее государств-членов в области развития, в частности, развивающихся и наименее развитых стран*».

(3) Обсуждаемые договоры

Обсуждаемые в ВОИС договоры, такие как SPLT, должны включать положения о передаче технологии, о монопольной практике, а также о гибком подходе к защите общественных интересов. Кроме того, такие договоры должны включать специальные положения о принципах и целях. Формулировки, содержащиеся в статьях 7 и 8 Соглашения ТРИПС, являются адекватной отправной точкой, учитывающей, тем не менее, что договоры ВОИС не касаются конкретно «вопросов, связанных с торговлей».

(4) Техническое сотрудничество

Мы обращаемся с настоятельной просьбой к Комитету по программе и бюджету утвердить на его следующих сессиях согласующиеся многолетние программы и планы сотрудничества между ВОИС и развивающимися странами, направленные на укрепление национальных ведомств интеллектуальной собственности с тем, чтобы они могли стать эффективным действующим элементом национальной политики в области развития. Кроме того, эти программы должны руководствоваться принципами и целями, изложенными выше, в разделе VIII.

(5) Интеллектуальная собственность и передача технологии

Мы предлагаем создать Постоянный комитет по интеллектуальной собственности и передаче технологии для рассмотрения мер, обеспечивающих эффективную передачу технологии развивающимся странам и НРС.

(6) Совместный международный семинар по интеллектуальной собственности и развитию под эгидой ВОИС-ВТО-ЮНКТАД

ВОИС в сотрудничестве с ВТО и ЮНКТАД может организовать совместный международный семинар по интеллектуальной собственности и развитию с активным участием всех соответствующих заинтересованных сторон, включая НПО, выражающие общественные интересы, представителей широких слоев общества и академических кругов.

(7) Участие широких слоев общества

ВОИС должна предпринять соответствующие меры для обеспечения широкого участия широких слоев общества в деятельности ВОИС путем изменения терминологии ВОИС, касающейся НПО.

(8) Рабочая группа по разработке Повестки дня в области развития

Без ущерба предыдущим предложениям, для дальнейшего обсуждения процесса реализации Повестки дня в области развития и программ работы Организации по этому вопросу может быть учреждена Рабочая группа по разработке Повестки дня в области развития в рамках 41-й серии заседаний Ассамблей государств-членов ВОИС.

[Конец Приложения и документа]